## Parents win right to shun life-saving transplant for son


$\qquad$



## Blair push for knives U-turn



Blades for sale a AMM Warrior "skuly
crusher winth curved ser-
rated blade:





 blane; edged
bunder
back Pyke: $\left\lvert\, \begin{aligned} & \text { a jeck Pyke: machete-type } \\ & \text { 2ft blade; kg7 }\end{aligned}\right.$



Guardian Internationa \& The Obictrer Eriefcase

 rnex min
rompant minionmotixn
mmomememizememiximion

Card N : पाIIITIIIIIIIIIT Sop data ITID Squatur

## Name:

Posscocic:

Sketch
Rifkind's lesson goes up the pole

-

## First night

Just lie back and think of Elvis

| Sulli |  |
| :---: | :---: |
| nolvey Joe's Cafe - The ings of Leiver ane Of Wales Theatrs |  |
| have been entitled out Whom, because | with no dialogue and barely a pause. But youd don't even have to dream up your own magery. it's all done for you. |
|  |  |
|  |  |
| these wisecracking son |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| And the all-American cast, |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| orsewomen will go to cou |  |
| Peter Hetherington | lenging the right of the allmale Hawick Common Riding Committee to exclude them |
|  |  |
| HE Equal Opportunit | trom the festival, a pageant which involves riding round |
| HE Equal Opportunities Commission yesterday ced | the boundaries of the town. The EOC said: "The chat |
| for the right to take part in an annual horseriding festival |  |
|  | The EOC said: "The chal- lenge... is unusual and |
| in the Scottish Borders. Factory workers Ashley | novel, and the commission, in reaching its decision, realised |
| Factory workers AshieySimpson and Mandy Graham were given 52,500 to take their claim of sexual discriming |  |
|  | it had signiricant implica. tions, particularly in respect |
| were given 58.500 to take their claim of sexu <br> tion to court. | women's full participation in |
|  |  |



NEWS 3 CJD fears raised by new cases

 suspected cases. number, less




 victims. $A$ suspected cases
Anown to either the CJD sur-
 20 and 30, a woman in her hate
303 and, man age 3 . Fis
condition is said to be deterio-
 psychatricicilisturbaner and
profound mood and personal-
iry changes ity changes.
buthere are other potentital
butconfromed vicitims. A moman who recently eave
birth has chand
symptoms which indicate the
 sive. There is also mystery
surronding a woman of
who died recenty in the Losdon area
 handiling of the arair and dis-
colosd bat he had taken legal
advice.
ant
 no heip in this. matrer We cran

show what we did at the time | was rea |
| :--- |
| $\begin{array}{l}\text { Reacue } \\ \text { page } 4\end{array}$ |

## VAT man faces

 £200m payback
## 0345678910

## 4 BRITAIN

Hogg says that Whitehall team will devise contingency scheme for retraining worst-hit victims to grow crops or move to other work
Crisis plan to get farmers out of beef

## Wide-ranging restructuring 'is inevitable'



The Motorola mr1 is now just $£ 9.99$ (r.r.p.) when you join Orange. Plus, with our 'Hidden Extra' promotion you will receive at least £25 and possibly £100 cashback after you connect to Talk 60 or above before the end of 1996.

|  | Orange | Other <br> Nefworks <br> How inl |
| :--- | :--- | :--- |
| Trak time each month | Free |  |
| Switching between <br> talk plans | Free |  |
| Itemised billing | Free |  |
| 12 months insurance | Free |  |
| 24 hour replacernent | Free |  |
| Per second billing | Free |  |
| 14 day phone return | Free |  |
| 3 year warranty | Free |  |
| 24 hour <br> customer services | Free |  |



Motorola mr1 $£ 9.99$ (r.r.p.)

## Up to 11 hours

standby/ 60 minutes talk time

- Overnight desk top charger included
- 180 name/ number directory
- 2 line display plus symbols
- Latest digital
security

Every month with Talk 60 you will receive 60 minutes of talk time for just $£ 25$ (+VAT). When you join Orange you will receive a new number from Orange Personal Communications Services Ltd. subject to status and a one off connection charge of just $£ 30$ (+VAT). Your Orange contract will be for a minimum of 12 months

## AVAILABLE FROM:

## Drunken sailor at $33,000 \mathrm{ft}$




## IT'S NOT AN OPTIONAL EXIRA

$544 \%$ revolutionary promise. Andin Guaranteed' and it comes as standard on every Hotpoint. If you have any technical problem with a new Hotpoint appliance that cannot be esolved, we'll either replace your machine or give you your money back. Satisfaction Guaranteed is valid for 90 days from the date of purchase.

Hotpoint can only do this because they have total confidence in their proaucts. ou buy total peace of mind. For information about all Hotpoint appliances, please visit our web site Information Hotline on 0541506070.

Hotpoint

# HERE'S A POINTER. 




Compag's premicr reseller byteDirect offers you special promotion pricing across the range of Deskpro 2000 models. And with over 615 m of Compaq products in stock, ve can ship same-day across a wide portables. As part of the 5500 ml SCH

roup we offer univalled experience in implementing server technology, and with over 120 Compaq tradned engineers. ByteDirect not only bring you great Takn Bake a pointer fom Compaq and requirements.
remer



## WHO HAS

## COMPAQ PCs



# 6 WORLD NEWS <br> <br> Blazing Islam leaves Koran in ashes 

 <br> <br> Blazing Islam leaves Koran in ashes}





Tennessee voters are loyal to personalities rather than parties. Martin Walker reports from Memphis

## Sax appeal woos bluesmen

## Paris homeless

## find a new hero

|  |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
| Ma. ln Merch 1988 |  |
| , |  |
| somnel carrier and told the people of Srebrealca: "You are under my protection," |  |
|  |  |
|  |  |
| Now, France's greatest mi thrown in his lot with the homeless of Paris. |  |
|  |  |
| But as he sits in the tran- |  |
| fisonitee, fews doors tp from |  |
|  |  |
|  |  |
| the Rodin museum, the now. |  |
| retired general knows theodda are stacked against him odidan are ste than they were in |  |
|  |  |
| the besleged Muslim enclave. In Srebrenica, which he |  |
|  |  |
| ing to stay, Gen Morillon deof the bureaucratic Inertia |  |
|  |  |
| ardinary people hee was jeeut |  |
| End courage. Alain Juppé, then foreign minister, cailed |  |
|  |  |
| him "General Courage", |  |
| In Paris, they have stopped counting the cardboard bozes with peopie inside. Gen Mor- |  |
|  |  |
| With people inside. Gen Mor- |  |
| He saidi: "I want to be among them - to be the person who listens and advises, |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| not just a figurehead. Every Tuesday. he has lunca in a |  |
| A devoit Roman Catholic, |  |
|  |  |
| he is backing the plans of a priest he has known for80 central Paris where a dozen |  |
|  |  |
| young people will spend a year studidag te serap anding practical assis- |  |
|  |  |
|  |  |
| tance to the homelest Gen Morlilon said: "There |  |
| is a crisis of faith. which is a crisis of intelligence. Yourg pepler ars the bastc |  |
|  |  |
|  |  |



|  |
| :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |


| ries Tennessee's 11 electoral college votes. <br> humbuliation bor AI pore if the humulution for Al Gore if the state, and a setback to his hopes of winning the Demo- cratic succession in 2000. That explains why the viceprigning in Tennessee 10 | and IIve of the nine House seats. <br> This time, the one Senate seat being contested is aimost certampson, the follssy and popular eft 5 in Republican in the polls by two to ome, and his poll lead is helped along by President Clinton's attack |
| :---: | :---: |
| in 1990 in his 'Pig-O mission, and a huge abelled 'Another satis | tatesman taking <br> pork to Moscow <br> Stroika' <br> portrait of Elvis isfied customer'. |
| times, and why his wite. Tip per Gore, is campaigning here when her husban. The precedents are gim Temnessoe was the state most transformed by the 1994 coneressional elections $\rightarrow$ the Repubicans won the gover norahip both Senate seats | on tohacco as "the delivery <br> system for the adductive drug of nicotine" - in a state <br> where tobacco comes second <br> to cotton as a cash crop. <br> The Democrats have a <br> pock two of the congressional <br> seats they lost two years ago, |

## Republicans fight for Congress

| Jomathar Froechland In Washingtion |
| :---: |
| PPUBLICAN strategist have all but written o |
| ing the preside |
|  |
| ir Dole was dealt a tresh |
| - yesterday when the |
| arean |
| of the presidential |
| orse the Reprblic |
|  |
|  |
|  |
| was in the race to stay. <br> Clearly signalling their |
| simism, party lea |
| , |
| that Bim cimon wim be re |
| int |
| 边 |
|  |
|  |



Street fighting in Japan over vending machine booze

## Questions are

being asked
about the 'no questions asked' drink dispensers, Jonathan Watts
 for umber gulps
dropsof her ber
secon new rinutes
sound









## The Observer is the world's original Sunday newspaper established over 200 years ago and because the Observer is available in 50 countries worldwide, you're guaranteed a quality read wherever you travel. If you have experienced difficulty in finding the Observer we wouid like to hear from you. With your help we can improve the distribution. The Observer is the world's original Sunday newspaper established over 200 years ago and because the Observer is available in 50 countries worldwide, you're guaranteed a quality read wherever you travel. If you have experienced difficulty in finding the Observer we wouid like to hear from you. With your help we can improve the distribution. The Observer is the world's original Sunday newspaper established over 200 years ago and because the Observer is available in 50 countries worldwide, you're guaranteed a quality read wherever you travel. If you have experienced difficulty in finding the Observer we wouid like to hear from you. With your help we can improve the distribution. The Observer is the world's original Sunday newspaper established over 200 years ago and because the Observer is available in 50 countries worldwide, you're guaranteed a quality read wherever you travel. If you have experienced difficulty in finding the Observer we wouid like to hear from you. With your help we can improve the distribution. <br> $$
\begin{aligned} & \text { qualrty read wherever you travel. } \\ & \text { you have experienced difficulty in finding the } \end{aligned}
$$ <br> $$
\begin{aligned} & \text { f you have experienced difficulty in finding the } \\ & \text { Observer we would like to hear from you. } \\ & \text { vith your help we can improve the distribution. } \end{aligned}
$$



key, One third of voters ar Sistersed as Demotrats and
 er for gove president bote for

 yone state isson splitd "reveny among the parties
never
newas
under thing in Temnessee."
roititiclans here count
heavily on ther personal
vote, which explains why the Vote, which explains wiy the


Vatican poised for another UN summit row

Tens of thousands protest across country over collapse of pay talks and plan to cut sickness benefits

## The Guardian <br> Friday October 251996 <br> 119 Farringdon Road, London EC1R 3ER <br> Fax No. 0171-8374530 <br> e-mail: letters@guardian.co.uk Website: http://www.guardian.co.uk <br> Turning from the abyss <br> Mr Netanyahu needs to change course: now



One committee: two Hamiltons Sir Archie to be the judge of Neil. Surely some mistake?

WHEN Sir Geofirey Johnson Smith did

## Supping in the lost chance saloon

 Reduce drink and driving then watch the feelgood factorplement yesterday's recommindation squm the chief police officers for a fresh want the present limit of 80 mg of alc which drink-related accidents start to escalate) to be reduced to 50 mg s A pint
of beer or two glasses of wine is about 80 mg though it varies considerably dethe metabolism of the person involved policy is that people shouldn't drink all But the Government is reluctant to mpose lower limits through the law,
despite the evidence that earlier con-
straints helped to reduce the number of
people killed in accidents involving
illegal alcohol levels from 1.040 in 1985 to only 580 by 1995 . The lower the limit
the more those who persist in drinking and driving will make themselves
conspicuous. There isn't much chance of getting
egislation through Parliament during this session because the Government is
desperate to avoid anything even esperate to avord
remotely controversial.
Alas, any proposal to curb drinking
and driving is likely be judged more by whether it will win or lose votes in the accidents. This is crazy. If reducing
road accidents doesnnt boost the feel



Letters to the Editor
Children of the dream


$\left\lvert\, \begin{aligned} & \text { teacher-tralning institution } \\ & \text { prepares } \\ & \text { tits students }\end{aligned}\right.$

Open and shut
Gsob
tor
or
P
suc
tire
min
may
fact
$\qquad$

Fefforts to ewatudude persists in casters from hearingss
David wutetsis evidenc, he David wwe
wirb breakeed
dure
(Conservati
$\qquad$


Your Majesty, about that speech you were supposed to have given

|  |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| water mperrem pritertion to |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| tand protection to vulnerable |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

Sentencing the victim



## Sis

## A word for the moneylenders

## - T, <br> 







## 

## 



## 

Habo Youngs asserion




Diary
Matthew Nomman


Alan Trayis argues that Michael Howard's plan to toughen sentences is based on false premises. So does the Home Secretary have a secret - and ugly - motivation?
 man bomb wrongly assumed nember of the IRA The headarsix-figure sum, he




 Turner, wilit be rebieved to gitutooch. Yesterday erwasgiving histradi-


 Tereschedaled to spealk to he last minate. however, Maty rang the BBC to say



ovabry aemessive
Itherary agent Andrew Wyle, the man know Soth fatiry, man have met
 Resday And hirew received
 mong quains Androw.i. his op







 IURTHERR evidence ar-
rives of
stisng enebral
standards among the nation's uifirormedomimerra McArathay was approached b
Ma anxious locat worried
and nouta a og trapper inside
 nagazine, the constable dif CMcy, Andey was on the point of fricking ont apane





The enemy in the forest


 The
Then


$\qquad$


HARDWOOD FLOORS WITH A DIFFERENCE



 Cill un now and soc why Frandern and Woodrock mumb bc your



而


## Plotter at end of the Street

Anomembof





|  |
| :---: |



Wotk od bib pati that the






## Eric Malpass <br> A literary fame in translation






|  |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| Germany. He published 16 novels in all. |  |
| In neer sma Elic Mapas in |  |
|  |  |
|  |  |
| , quiet voice and u |  |
|  |  |
| and |  |
| ata |  |
|  | Michae trutivehm |
|  | Wrigh |
|  |  |
|  |  |

World of sheepdogs


disadyantage is that youd
have to
panders Itisassisp osessial tosestraps

 | merreikeyd youre murb |
| :--- |
| thingelse. |
| thatch some |



## Hot possum

 How to catch a Possum: volve eosssum IINituedit section on how to get your bandson one easiest isto simply dirive
around for a
wille en

 SRLAT. Much more fiun, bow.
 and hunt one oomne The tadis




 sure to wash it ibroughly,






 drippinss
possampot


|  |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  | Ir Isomeione start bogartine |
|  |  |
| Semen thu can put ina |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| around to See what the won- derful smell is, or until the fire |  |
| oven.silice, and | $\begin{aligned} & \text { in your bouse, you should let } \\ & \text { them eat somemunchy food } \\ & \text { novmnu have trinc amumd } \end{aligned}$ |
|  |  |
| ckrecipe | you may have lying around |
| Joint rule | some (diry mouth is sot fum).Note)Nif 5 ousk $k$ for s sip. dont takealarce emio |
|  |  |
|  |  |
| it sl geis to tspark up the joint and get irss bits. |  |
| 隹 | ${ }_{\text {it }}$ din |
|  |  |
|  |  |

## Chat-burglar

 - JEFFP Oh r'm sorry, you - We seem to be going minesame direction. Would you same direction would you
Iike to sharea cab?
You know divy YYou know, cifyou buy two
those the second one is half.

price | Cose |
| :---: |
| price |
| W | is hhat a cute puppy! How old

are you
then
then CAre you a friend of the
bride
or the grouse me

 you get them?
thoy 't you just love the way
they In the hash browns here
 glanced at your newspaper
when you'refinished?
onon'tirn - Don't Innow you from the health club?
it in ove hat

## 1t in this store? - Do you happen to k 的o buy

 © Do you happen to knowwhere they keep the X-rated
viden - Anybody ever tell you you
have gorgeous blue eyes?

| sobvious your dog $h$ <br> nis had to be the day I ot my ubbrella. <br> his iade over to him <br> him in order to to <br> a pickup line, but thi <br> works! <br> oura you mind spottin <br> nuld machine? <br> ould yoa help me pick <br> ave you ever been on <br> re elevator? <br> have to tell you this. |
| :---: |
|  |  |

## $£ 800$ stock for nine million members as building society spurns bid protection in $£ 10$ bn conver Gash bonanza Malffex reverse takeover ploy nindinitinz: V*MEN set to lift flotation share price

 tion


## 



Cab firm in £ 10 m fare to stock market


 and
 mein ubitutabeac on Thaty idition wit

 neinime of


Ancerause to compute


${ }^{2}$

Rebel directors to be forced off Emap board
Hoskyns target for anger after summi at country hotel. lan King reports
 nee calither, tor hisely


Taxpayers face paying for National Savings bungling

## Terese Humber

 $\mathbf{N}_{\text {today }}^{\text {ATIONAL Sasiligs }}$


 ne




ac
pos






Americans throw gauntlet at Reuters for £200m business





 | sen |
| :--- |

## $\left\{\begin{array}{l}\text { ICV } \\ 10 \text { per } \\ \text { Ank } \\ \text { Aark } \\ \text { Karpu } \\ \text { down }\end{array}\right.$

 Kasputys, immedian, Josep them
down the ganotiet to peuters






on Morgan Grenfell

|  | Robs mid |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  |
|  | cin mix |
|  | mad |
|  |  |
| Stick |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

12 FINANCE AND ECONOMICS

Regulators need better advice, CBl insists

\begin{abstract}

|  |  |
| :---: | :---: |
| Trspe utit | comed |
| Sers mers |  |
|  |  |
|  | ata |
|  | maid |
| theme | and ore Matan di |
| ation meme the | neats craminib by |
| latio mive ilits see | Midem |
|  |  |
| path hos citare six |  |
| crat hare uloo |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  | macer |
|  | tre |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

Lnome


## Airports told to cut charges by $£ 150 \mathrm{~m}$

 C
## P

Surgery branded failure as chief takes blame;
writes Nichola Bannister


 Jan Timmer. ${ }^{\text {phedecessor }}$
Jhis yeerited
this shatrman inted his refen matcicraskin.
But yester





News in brief

## 500 jobs at risk

 in clothier's revamp






Price stops new jobs measure


 that efforts would be made to speed up the publication of its


Profits rise at Deutsche Bank




Vickers workers strike
 Memers of four unions at the Vickers Defence Systems factor restrucuming butcleleim that the company has taken the


 omment on the dispute

Shorts hires more
short Brothers, the NorthernIreland plane- maker, ssald it ite materials needed to make aircraft parts at two plants nearBelfast Shorts makes airtrames for Bamberdier'scorgty neara
shorthaul passenger jets as well as parts for other aircratt.

## Hotels flotation pulled









14 SPORTS NEWS

## Soccer

Shearer's surgery opens the door for Asprilla


Fines the only punishment for Atkinson and Strachan

|  |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

## Shipperley picks Palace

 sonal piea form deref ven

 mor chelesea and Enaland eergs with the palased man-
 nake his detuut against Bessememid well has pot



Cricket
Raza makes dazzling Test debut
$\qquad$
Baseball
Yankees back from brink after longest game













 said the Y Yakees.' reliie
pitcher Jeff Nelson 'idor
think they ever thought we'

 than thre ininings. Was duye
to start against Atantas
John Smolz in last nights

Bennett better part-time

| Cive Everton In Bournemouth |
| :---: |
|  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

[^0]Results
Soccer




 merican
Gricket
t. Welter-
$\qquad$ then the

# Robert Armstrong on a measure of rapprochement by the top clubs that should preserve the integrity of England＇s forthcoming internationals <br> Rowell gets his leading men back 

$\qquad$



Bob Dwyer drops Underwood for Leicester＇s European excursion and would have done the same to Campese．Eddie Butler reports

## The man putting new stripes on the Tigers

| Roo |
| :---: |
| 隹 |
|  |
| and |
|  |
|  |
|  |
| Mixmmom |
| 成 |
|  |
| Examimix |
|  |
|  |
|  |
| ma |
| \％ |
| Marmidia |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
| 㖪 |
| ${ }^{2}$ |
| Haxisin |
| 退 |
|  |



\section*{|  |
| :---: |}

 v

## Ames

 off to protect Allenby
 uno hangor putting with this
had four threes ins mument he hem


 was urged：＂Take your putter．
Woosie：He rinneed and
smacked a threeiron to 15
feet




side lake
is
alilese
nspe
is＂spectacular，the traide．
mank tole nor the fourse，
beautiul and great tor the
Rut


good drive length is ridicu－
lous．her sren is som narrow
and the shaven bank of the
lake are unfair．They would，




seev．iron which pitched
eight feet from the bole and
bounced in．

## Golf

News and Reports 0891567967

Thecuardian
Sinteractive

# SportsCuardian 



Allenby strikes it rich for charity in golf's great bonus-ball farce

David Davies reports from Valderrama


## Sky's Premiership deal 'under scrutiny'

Coming clean about sport's sordid secret

## 

Andrew Culf on European plans to monito
Murdoch's exclusive television contract
$\qquad$


[^0]:    PREMIERSHIP FOOTBALL
    

